

ZUSATZKARTE

Lastwagen
(Fahrgestell)

Fabrikmarke
O M

O M 50 - . - *)

Typenschein-Nummer
CH 3600 28

ERKENNUNGSMERKMALE "OM 50" vorne links am Fahrzeug
"OM 50-.-" oberhalb Fahrgestellnummer sowie auf Hersteller-Plakette
vorne rechts in Kabine auf Sitzunterbau

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts vorne auf Längsträger, hinter Stossdämpfer
Motorkennzeichen eingeschlagen "CO3.41" seitlich links unten am Motorblock
Hersteller OM, Brescia, Italien Importeur Adolph Saurer AG., Arbon (**)

FAHRGESTELL	Anz. Achsen <u>2</u>	Anz. Räder <u>6</u>	Antrieb <u>Hinterräder</u>	MOTOR	Bauart	Reihe	Takte <u>4</u>
Lenkung	<u>links</u>	Lenkhilfe	<u>-</u>	Marke	<u>O M</u>	Treibstoff	<u>D</u>
Betriebsbremse	<u>hydr., 2-Kreis, IB, m. Vacuumhilfe, a. alle Räder</u>			Typ	<u>C O 3.4 1</u>		
Hilfsbremse) <u>mech., IB, auf</u> (mit lastabhängigem Bremskraft- Stellbremse) <u>Hinterräder</u> (regler auf <u>Hinterräder</u>			Lage	<u>vorn</u>	Anz. Zyl.	<u>4</u>
Getriebeart		<u>mechanisch synchron.</u>	Anz. Gänge	<u>5</u>	Bohrung	<u>110</u>	Hub
Diff. Sperre	<u>-</u>	Zughaken	<u>-</u>	Hubraum	<u>4562</u>	cm ³	Steuer-PS <u>23,23</u>
		Höchstgeschwind.	<u>95</u>	Leist.-PS	<u>90</u>	(DIN) bei	<u>2400</u> U/min
KAROSSERIEFORM	<u>Frontlenkerkabine</u>		Anz. Türen	<u>2</u>	Kühlung	<u>Wasser</u>	
	Schiebedach			Lärm	<u>82</u> dB (A) bei	<u>2650</u>	U/min
Anz. Plätze : TOTAL	<u>3</u>	vorn	<u>3</u>	Mitte		hinten	
		Stehplätze		Lärmdämpfung	<u>1 Topf 625x160x100</u>		

ABMESSUNGEN Spurweite V 1625 H 1510
*) Spurbereich L R

Achsabstand / (/ /)

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u> </u>	<u> </u>
Breite	<u>2070</u>	<u> </u>
Höhe	<u>2220</u>	<u> </u>
Ueberhang V	<u>1150</u>	<u> </u>
H	<u> </u>	<u> </u>
S	<u> </u>	<u> </u>

	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u> </u>	<u>je nach Aufbau</u>	<u> </u>	<u> </u>
Nutzlast	<u> </u>	<u>je nach Aufbau</u>	<u> </u>	<u> </u>
Total	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u>5000</u>
Fabrik-Garantie	<u>2100</u>	<u> </u>	<u>3500</u>	<u>5000</u>
Reifen-Dimens.	<u>650 R 16 C</u>	<u>10 PR</u>	<u> </u>	<u> </u>
Tragkraft p. Achse	<u>2100</u>	<u>(5,0)</u>	<u>4040</u>	<u>(5,0)</u>
Fabrikgar. max.	Anhängelast	<u>2500</u>	<u>kg</u>	<u> </u>

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 24 V

Fernlicht CR (E) Lichtlupe vorhanden

Abblendlicht CR (E) Standlicht A (E)

Markierlicht - Nebellampen -

Warnvorrichtung KLAXON ETF 4 D Lautstärke 98 (dB) A

Scheibenwischer 3/elektrisch Waschanlage vorhanden

Schlusslicht R-S1 (E) Rückstrahler I (E)

Stoplicht R-S1 (E) Rückfahrlampen -

Kontroll-Nr. -Bel. links komb. Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel 1/links+1/rechts Geschw.-Messer Tachograph

Richtungsblinker 6/Anordnung IV

Vorn 1 (E) seittl. 5 (E) hinten 2a (E)

Warnblinkanlage - Arbeitslampen -

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Lastwagen

Marke & Typ OM OM 50--

Typenschein-Nummer CH 3600 28

Karosserieform

Plätze : Total 3 (Vorn) 3

Leergewicht t. Waagsch Treibstoff D

Nutzlast je n. Aufbau PS 23, 23
Hubraum 4562

Gesamtgew. 5000 Anhängelast

Gew. des Zuges

DEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = OM 50-A- 000010

*) Modell-Varianten: Radstand: Gesamtlänge: Ueberhang/H:

OM 50 - A -	2600 mm	4950 mm	1200 mm
OM 50 - B -	3000	5370	1220
OM 50 - C -	3600	6190	1440

***) 2.Importeur: VIBEA Import SA. Grancia, Lugano

§) Ausrüstung, Masse, Gewichte, Spurbreite-Ø Unterlegekeil sind bei der Einzelabnahme zu prüfen.

Ort und Datum der Prüfung
Turin, 6.- 10.11.72

Die Prüfungskommission

Lastwagen
(Fahrgestell)

OM

OM 50 - . -

CH 3600 28

ZUSATZKARTE I

Nachtrag vom 18.3.75 - Mi

Modellvarianten : ab Produktion 1975 kann der Typ OM-50-A-, mit Radstand 2600 mm, nicht mehr unter dieser Typenscheinnummer (CH 3600 28) in Verkehr gesetzt werden.

Lastwagen (Fahrgestell)	Fabrikmarke O M	0 M 55 - . - *)	Typenschein-Nummer CH 3600 29
ERKENNUNGSMERKMALE "OM 55" vorne links am Fahrzeug "OM 55-.-" oberhalb Fahrgestellnummer sowie auf Hersteller-Plakette vorne rechts in Kabine auf Sitzunterbau			
Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts vorne auf Längsträger, hinter Stossdämpfer Motorkennzeichen eingeschlagen "CO3.4I" seitlich links unten am Motorblock Hersteller OM, Brescia, Italien Importeur Adolph Saurer AG., Arbon (**)			
FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>6</u> Antrieb <u>Hinterräder</u>		MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>	
Lenkung <u>links</u> Lenkhilfe _____		Marke <u>O M</u> Treibstoff <u>D</u>	
Betriebsbremse <u>hydr., 2-Kreis, IB, m. Vacuumhilfe, a. alle Räder</u>		Typ <u>C O 3.4I</u>	
Hilfsbremse) <u>mech., IB, auf</u> m. lastabhängigem Bremskraft-		Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u>	
Stellbremse) <u>Hinterräder</u> regler auf Hinterräder		Bohrung <u>110</u> Hub <u>120</u>	
Getriebeart <u>mechanisch synchron.</u> Anz. Gänge <u>5</u>		Hubraum <u>4562</u> cm ³ Steuer-PS <u>23,23</u>	
Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>95</u> km/h		Leist.-PS <u>90</u> (DIN) bei <u>2400</u> U/min	
KAROSSERIEFORM <u>Frontlenkerkabine</u> Anz. Türen <u>2</u>		Kühlung <u>Wasser</u>	
Schleibedach _____		Lärm <u>82</u> dB (A) bei <u>2650</u> U/min	
Anz. Plätze : TOTAL <u>3</u> ; vorn <u>3</u> ; Mitte _____ ; hinten _____ ; Stehplätze _____		Lärmdämpfung <u>1 Topf 625x160x100</u>	
ABMESSUNGEN Spurweite <u>V1625</u> H <u>1510</u>		GEWICHTE <u>Vorn</u> <u>Mitte</u> <u>Hinten</u> <u>TOTAL</u>	
*) Spurbreis L _____ R _____		Leergewicht _____ je nach Aufbau _____	
Achsabstand _____ / (_____ / _____)		Nutzlast _____ je nach Aufbau _____	
Aussenabmessungen		Total _____ 5500	
Innenabmessungen		Fabrik-Garantie <u>2300</u> _____ <u>4250</u> / 5500	
Länge _____		Reifen-Dimens. <u>7.00 R - 16 C 10 PR</u> _____	
Breite <u>2070</u> _____		Tragkraft p. Achse <u>2300 (5,25)</u> <u>4450 (5,25)</u> _____	
Höhe <u>2220</u> _____		Fabrikgar. max. Anhängelast <u>2500</u> kg	
Ueberhang V <u>1150</u> _____			
H _____			
S _____			